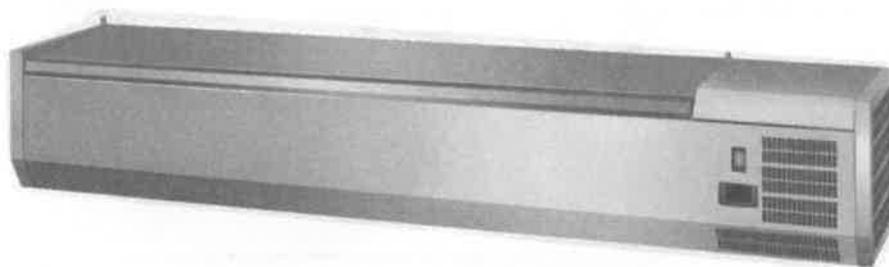


Stainless Steel Refrigerated Display



(UK) Stainless Steel Counter Top Served/Prep Refrigerators
Instruction manual

(IT) Banche refrigeratori per preparazione/servizio con piano di lavoro in acciaio inossidabile
Manuale di istruzioni

(ES) Frigoríficos para preparados / aperitivos de mostrador de acero inoxidable
Manual de instrucciones

(FR) de travail de comptoir de distribution / de préparation inox réfrigéré
Mode d'emploi

(NL) RVS opzetvitriin/bereidingsvitriin met koeling
Handleiding

(DE) Edelstahl-Tischkühlgeräte zum Servieren
Bedienungsanleitung

(PT) Bancadas refrigeradas pizza/saladete em aço inoxidável
Manual de instruções

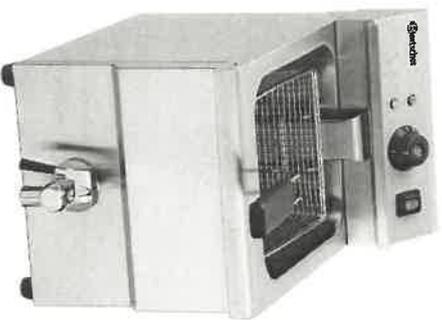
(RU) Холодильные надстраиваемые витрины из нержавеющей стали для раздаточных столов и столов для приготовления пищи.
Инструкция по эксплуатации





Bartscher

„IMBISS I“



A150107

„IMBISS II“



A150207

V6/1213

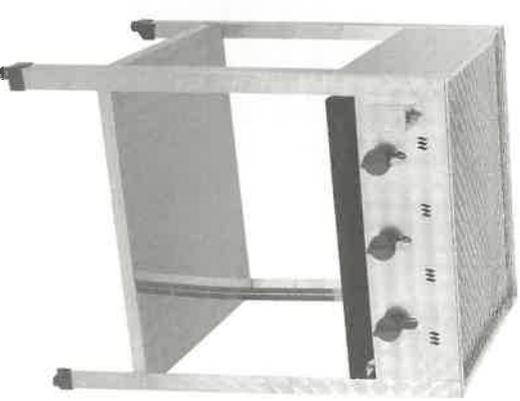
Installations-, Instandhaltungs- und Bedienungsanweisung

Gas-Kombibräter

Typen BGT1 bis BGT6

Typen BGS1 bis BGS6

für den Betrieb mit Erdgas oder Flüssiggas



Ernst Kuppelmaier GmbH · Fleischerei- u. Großküchenmaschinen

Siemensstraße 12 - 14 · 68723 Offersheim bei Mannheim

Tel. 0 62 02 / 6 05 09 - 0 · Fax 0 62 02 / 6 05 09 - 60

Internet: www.kuppelmaier.de · E-Mail: info@kuppelmaier.de

Lesen Sie diese Anleitung vor der Inbetriebnahme · Die Anleitung ist auch für zukünftige Fälle aufzubewahren
Installation nur durch autorisiertes Fachpersonal · Alle Rechte vorbehalten! Dieses Gerät muss nach den geltenden
Vorschriften angeschlossen werden und darf nur in gut belüfteten Räumen aufgestellt und betrieben werden.
Das Gerät ist nur für gewerbliche Zwecke vorgesehen und muss von Fachkräften bedient werden!
Vor Installation und Benutzung des Gerätes Anleitung beachten.



BG-Grundsatz

Prüfbescheinigung*) über die Prüfung von Flüssiggasanlagen zu Brennzwecken in Fahrzeugen

nach §§ 33 und 38 der Unfallverhütungsvorschrift
„Verwendung von Flüssiggas“ (BGV D34)

*) bestehend aus Blatt I „Stammblatt“ und Blatt II „Prüfbefund“



Firma
Anhängerk- Großmarkt Engelhard GmbH & Co
KG
Steinauer Weg 15
91589 Aurach

FINRA SV3T1800021H00532
Fz-Kl. 02 Anhänger > 0,75 - 3,5 t
Aufbau DC23 DC Verkaufs-/Werbezweckfz
Herst. 1792 TOMPLAN (PL)
Typ 000 T1800
Var. 00000
zGM 1300 kg
EZ noch nicht zugelassen
Prüfort-Nr. 0000313753
Kunden-Nr. 0000313753

Gasprüfung Fahrzeuge

Vorgangs-Nr. 664160000000000B1A
Berichts-Nr. D066416000147 W7
vom 21.07.2021
Seite 1 von 2

61198791 Wagner



Preisinformation

(Berechtigt nicht zum Vorsteuerabzug)

DEKRA Automobil GmbH	1. Gasprüfung Fahrzeuge	52,00 EUR
Handwerkstraße 15	2. SV Zusatzaufwand (1 x 15min)	32,00 EUR
70565 Stuttgart	Gesamtbetrag	84,00 EUR
USt-IdNr. DE811297970		



Bericht-Nr.: 0DE0ANS0HW9007233

iKFZ-Prüfz.: -

(1) Fz-Id.Nr.: SV3T1800021H00532
(2) Amtl. Kennz.: (D)
(3) Ausstellungsdatum: 15.07.2021 13:15 Uhr
Prüfart: Aurach
(4) km-Stand: - km
(5) Klasse: Anhänger > 0,75 - 3,5 t
Aufbau: DC Verkaufs-/Werbezweckfz
Hersteller: TOMPLAN (PL)
Typ: T1800
Var./Ver./Ausf.:
Antriebsart:
Emissionsschl:
zGM: 1300 kg
Letzte HU: -- FSD.HU/Mangel:
Kundenkennzeichen: 4.20.3.1/2.0.13

Seite 1 von 1
0020682618

ENGELHARD ANHÄNGER GROSSMARKT GMBH &
CO. KG
Steinauer Weg 15
91589 Aurach

O2
DC23
1792
000000
- / -

EZ: -

4.20.3.1/2.0.13

Fahrzeugidentifizierungs-Nr. Überprüfung

(7) Ergebnis:
ohne festgestellte Mängel

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
wir haben für Sie die gewünschte Dienstleistung erbracht.

Weitere Informationen entnehmen Sie gegebenenfalls aus den nachfolgenden Hinweisen bzw. aus den beigefügten Unterlagen.

(9) Es betreute Sie Herr Ebert
(TÜV SÜD Auto Service GmbH)



(10) Hinweise:

- Das Fahrzeug wurde gem. § 6 Abs.8 FZV identifiziert [Datum/Ort]: 15.07.2021, Aurach

TÜV Entgelt

Fahrzeugidentifizierungs-Nr. Überprüfung	9,24 EUR	11,00 EUR
Gesamt:		Brutto 11,00 EUR

USt-IdNr.: DE177565595

Dies ist keine Rechnung und berechtigt nicht zum Vorsteuerabzug

Falls nicht anders angegeben, entspricht das Leistungsdatum dem Ausstellungsdatum.

TÜV SÜD Auto Service GmbH, Sitz: Stuttgart, Amtsgericht Stuttgart HRB 18513, Aufsichtsrat: Prof.Dr.-Ing. Axel Stepken (Vors.),
Geschäftsführung: Patrick Fruth (Sprecher), Axel Bischopink, Dipl.-Kfm. Jürgen Immer.

Informationen gem. §2 Abs. 1 DL-InfoV unter www.tuvsud.com/impressum.

Wir danken für Ihren Auftrag und wünschen Ihnen weiterhin gute Fahrt. Zu Anregungen und Wünschen rufen Sie uns bitte unter der Telefonnummer 0800 8888822 (gebührenfrei) an oder besuchen uns im Internet unter www.tuvsud.com/de.



Side 1



The undersigned: **Leszek Reszka (Sales Manager)**

Hereby certifies that the vehicle:

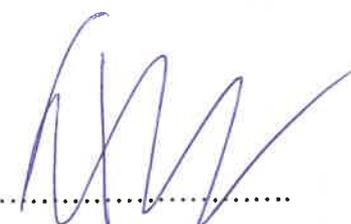
- 0.1. Make (Trade name of manufacturer): **TOMPLAN**
- 0.2. Type: **T1800**
 - Variant: **HH1**
 - Version: **M06**
- 0.2.1 Commercial name: **N/A**
- 0.2.3. Identifiers (if applicable): **N/A**
 - 0.2.3.1. Interpolation family's identifier: **N/A**
 - 0.2.3.2. ATCT family's identifier: **N/A**
 - 0.2.3.3. PEMS family's identifier: **N/A**
 - 0.2.3.4. Roadload family's identifier: **N/A**
 - 0.2.3.5. Roadload Matrix family's identifier (if applicable): **N/A**
 - 0.2.3.6. Periodic regeneration family's identifier: **N/A**
 - 0.2.3.7. Evaporative test family's identifier: **N/A**
- 0.4. Vehicle category: **O₂**
- 0.5. Company name and address of manufacturer:

TOMPLAN Sp. z o.o.
ul. Tomaszowska 50
97-217 Lubochnia
Poland

- 0.6. Location and method of attachment of the statutory plates:
On the right side of the front beam - stuck
Location of the vehicle identification number:
On the right side of the front beam
- 0.9. Name and address of the manufacturer's representative (if any): **N/A**
- 0.10. Vehicle identification number: **SV3T1800021H00532**
- 0.11. Date of manufacture of the vehicle: **05.07.2021**

conforms in all respects to the type described in approval **e9*2007/46*6416*03** granted on **29.03.2021** and can be permanently registered in Member States having right/left hand traffic and using metric/imperial units for the speedometer and metric/imperial units for the odometer (if applicable).

Lubochnia, date: 05.07.2021

Signature:.....



General construction characteristics:			
1*	Number of axles:	1	and wheels 2
1.1	Number and position of axles with twin wheels		N/A
Main dimensions			
4.	Wheelbase :		3195 mm
4.1.	Axle spacing:	0-1	3195 mm
		1-2	N/A
		2-3	N/A
5.	Length:		5170 mm
6.	Width:		2120 mm
7.	Height:		2870 mm
10.	Distance between the centre of the coupling device and the rear end of the vehicle:		5140 mm
11.	Length of the loading area:		3600 mm
12.	Rear overhang:		1945 mm
Masses			
13.	Mass in running order:		954 kg
13.1	Distribution of this mass amongst the axles:	axle 1	924 kg
		axle 2	N/A
		axle 3	N/A
13.2.	Actual mass of the vehicle		954 kg
16.	Technically permissible maximum masses		
16.1.	Technically permissible maximum laden mass:		1300 kg
16.2.	Technically permissible mass on each axle:	axle 1	1300 kg
		axle 2	N/A
		axle 3	N/A
16.3.	Technically permissible mass on each axle group:	group 1	N/A
		group 2	N/A
		group 3	N/A
17.	Intended registration/in service maximum permissible masses in national/ international traffic		
17.1.	Intended registration/in service maximum permissible laden mass:		1300 kg
17.2.	Intended registration/in service maximum permissible laden mass on each axle:	axle 1	1300 kg
		axle 2	N/A
		axle 3	N/A
17.3.	Intended registration/in service maximum permissible laden mass on each axle group:	group 1	N/A
		group 2	N/A
		group 3	N/A
19.	Technically permissible maximum static mass at the coupling point:		100 kg
Maximum speed			
29.	Maximum speed:		100 km/h
Axles and suspension			
30.1.	Track of each steered axle:	axle ?	N/A
		axle ?	N/A
30.2.	Track of all other axles:	axle 1	1790 mm
		axle 2	N/A
		axle 3	N/A
31.	Position of lift axle(s):		N/A
32.	Position of loadable axle(s):		N/A
34.	Axle(s) fitted with air suspension or equivalent: yes/no (4)		N/A
35.	Tyre/wheel combination:	axle 1	165R13C 4,50x13
		axle 2	N/A
Brakes			
36.	Trailer brake connections mechanical/electric/pneumatic/hydraulic		mechanical
Bodywork			
38.	Code for bodywork:		DC-23
Coupling device			
44.	Approval number or approval mark of coupling device (if fitted):	Drawbar: E9*55R01/04*6209 Overrunning device: E1 55R-012073 Coupling head: E11 55R-015181	
45.1.	Characteristics values:	Drowbar: D=17,97kN,S=200kg Overrunning device: D=19 kN, S=100 kg Coupling head: D=13,2 kN, S=100 kg	
Miscellaneous			
50.	Type-approved according to the design requirements for transporting dangerous goods: yes/class(es): .../no:		N/A
51.	For special purpose vehicles: designation in accordance with point 5 of Part A of Annex I to Regulation (EU) 2018/858 of the European Parliament and of the Council		N/A
52.	Remarks :		



**Europäische Gemeinschaft
Bundesrepublik Deutschland
Zulassungsbescheinigung Teil II**

D

(Fahrzeugbrief)
Свидетелството за регистрация - Част II / Permiso de circulación, Parte II / Osvedčenie o registraci - Čast II / Registreringsattest, Del II / Registreringsattest, Osa II /
Αποδεικτικό Πιστοποίησης Εγγραφής Μέρος II / Registration certificate, Part II / Certificat d'immatriculation, Partie II / Prometna dozvola II / Carta di circolazione, Parte II /
Registrācijas apliecība, II. daļa / Registrācijas liudijimas, II. daļa / Forgalmi engedély, II. rész / Certificat ta' Registrazzjoni, It-Il Parti / Kentekenbewijs, Deel II /
Dowód Rejestracyjny, Część II / Certificado de matricularea, Parte II / Certificat de înmatriculare, Parte II / Osvedčenie o evidencii, Čast' II / Prometno dovoljenje, Del II /
Rekisteröintodistus, Osa II / Registreringsbeviset, Del II

Diese Bescheinigung n i c h t im Fahrzeug aufbewahren!

A	Amtliches Kennzeichen	AN 434E			
B	Datum der Erstzulassung des Fahrzeugs	27.07.2021	(1) Anzahl der Vorhalter	0	(1) Anzahl der Vorhalter
C.3.1 C.6.1	Name oder Firmenname				
C.3.2 C.6.2	Vorname(n)				
C.3.3 C.6.3	Anschrift zum Zeitpunkt der Ausstellung der Bescheinigung				
C.4c	Der Inhaber der Zulassungsbescheinigung wird nicht als Eigentümer des Fahrzeugs ausgewiesen.				
I	Datum	27.07.2021		Datum	



LANDRATSAMT ANSBACH
ZULASSUNGSBEHÖRDE
CRATHSHEIMSTRASSE 1
91522 ANSBACH



← Nur zur Nutzung des Sicherheitscodes im internetbasierten Zulassungsverfahren freilegen. Dokument nur unbeschädigt gültig.

GD828546

(Nummer der Zulassungsbescheinigung)

(Fahrzeug-Identifizierungsnummer als Barcode)

D.1	Marke	TOMPLAN			(23) Raum für Interne Vermerke des Herstellers
	Typ	T1800			
D.2	Variante	HH1			
	Vitalon	M06			
D.3	Handelsbezeichnung(en)	-			
(2)	Hersteller-Kurzbezeichnung	TOMPLAN (PL)			
(2.1)	Code zu (2)	1792	(2.2) Code zu (2.2) mit Prüfziffer	00000000 -	
E	Fahrzeug-Identifizierungsnummer	SV3T1800021H00532		(3) Prüfziffer zur Fahrzeug-Identifizierungsnummer	7
J	Fahrzeugklasse	O2	(4) Art des Aufbaus	DC23	
(5)	Bezeichnung der Fahrzeugklasse und des Aufbaus	ANHÄNGER > 0,75 - 3,5 T DC VERKAUFS-/WERBEZWECKFZ			
R	Farbe des Fahrzeugs	DC VERKAUFS-/WERBEZWECKFZ			(11) Code zu R
P.1	Hutraum in cm ³		P.2 Leistung in kW P.4 Nennleistung bei min ⁻¹		
P.3	Kraftstoffart oder Energiequelle			(10) Code zu P.3	
K	Nummer der EG-Typgenehmigung oder ABE	e9*2007/46*6416*03		(6) Datum zur K	29.03.2021
(17)	Maximaler zulässiger Gesamtgewicht	K			
(25)	Zusätzliche Vermerke der Zulassungsbehörde:				

(24) Diese Bescheinigung wurde für das nebenstehend beschriebene Fahrzeug ausgegeben durch (Zulassungsbehörde bzw. Genehmigungsinhaber):

Landratsamt Ansbach
27.07.2021
Datum:
Unterschrift:

(maschinenlesbare Nummer der Zulassungsbescheinigung)



A1 Zulassungsstelle	6213501 Wüstenrot BS Kapfenberg		
A Kennzeichen	BM-182GG		
I Zugelassen am	27.03.2024	H	gültig bis:
C1.1 Familienname	[REDACTED]		
C1.2 Vorname / A3 Geb. datum	[REDACTED]		
C1.3 Anschrift	[REDACTED]		
C4 Antragsteller ist:	Besitzer, dies ist kein Eigentumsnachweis		
A4 Verwendungsbestimmung	01		
E FIN	SV3T1800021H00532		
B Erstmalige Zulassung am	04.08.2021	A6 Genehmigungsdatum	29.03.2021
A5 Genehmigungsgrundlage	EG-Betriebserlaubnis		
K Genehmigungsnummer	e9*2007/46*6416*03		
A7 Nationaler Code			

J Klasse / Fahrzeugart	O2/Zentralachsanhänger		
D1 Marke	Tomplan		
D3 Handelsbezeichnung	N/A		
D2 Type/Variante/Version	T1800/HH1/M06		
A22 Anzahl der Vorzulassungen	1		
A21 Anlage	Der/Die Übereinstimmungsbescheinigung ist Bestandteil dieses Fahrzeug-Genehmigungsdokumentes.		

Raum für Eintragung der Abmeldung / Aufhebung der Zulassung (ist hier keine Eintragung angeführt, ist die Zulassung aufrecht)

10. Feb. 2025

Zulassungsstelle-Nr. 6213501 der
 Wüstenrot Österreich Versicherungen AG,
 1000 Bruck an der Mur, Gewerbeplatz 3
 ist die BH Bruck an der Mur zuzuschlagen

A1 Zulassungsstelle	6213501 Wüstenrot BS Kapfenberg		
A Kennzeichen	BM-182GG		
I Zugelassen am	27.03.2024	H	gültig bis:
C1.1 Familienname	Koller		
C1.2 Vorname / A3 Geb. datum	Jürgen Helmut / 20.11.1975		
C1.3 Anschrift	Hubertusstraße 5/4 8600 Bruck an der Mur		
C4 Antragsteller ist	Besitzer, dies ist kein Eigentumsnachweis		
A4 Verwendungsbestimmung	01		
E FIN	SV3T1800021H00532		
B Erstmalige Zulassung am	04.08.2021	A6 Genehmigungsdatum	29.03.2021
A5 Genehmigungsgrundlage	EG-Betriebserlaubnis		
K Genehmigungsnummer	e9*2007/46*6416*03		
A7 Nationaler Code			

J Klasse / Fahrzeugart	O2/Zentralachsanhänger		
D1 Marke	Tomplan		
D3 Handelsbezeichnung	N/A		
D2 Type/Variante/Version	T1800/HH1/M06		
A8 Aufbau	Fahrzeuge für Verkaufs- und Werbezwecke		
R Farbe	Weiß	A16 Beg. Plakette	weiß
G Eigengewicht	954 kg	S1/S2 Sitz-/Stehplätze	
F1 Techn.-zul. Gesamtmasse	1300 kg	hochste zulässige Achslasten	1 1300 kg 2 3 4
F2 Gesamtgewicht	1300 kg		
A10 Nutzlast	346 kg		
A12 Stütz-/Sattelast	100/- kg		
O1 Anhängelast gebr.		O2	ungebremst
P5 Motortype			
P3 Antriebsart	kein Antrieb		
T Höchstgeschw.	100 km/h	P1	Hubraum

P2 Leistung		P4	bei Drehzahl
Q Leistung/Gewicht		A26	Leistung Elektromotor
U1 Standgeräusch			bei Drehzahl
V9 Abgasklasse/-verfahren nach	-/-		
V8 Kraftstoffverbrauch NEFZ		V7	CQ (g/km, g/tkm)
A25 KS-Verbrauch WLTP/WMTC		A24	CO ₂ nach WLTP/WMTC
V6 Korr. Absorptionskoeffizient		A27	Fahrzeuguntergruppe

A23 Vermerke

A13 Räder, Bereifung / A17 Auflagen / A18 Behördliche Eintragungen / A19 Anmerkungen / A20 Anlage
 165R13C 4,5x13

